NATIONS UNIES | **ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ** | **UNITED NATIONS**

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE | **ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ** | **ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

SÉMINAIRE | **СЕМИНАР** | **SEMINAR**

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Groupe de travail pour le développement de l'industrie et de l'entreprise

ÉQUIPE DE SPÉCIALISTES DE L'ENTREPRENARIAT FÉMININ

Deuxième Forum régional des femmes chefs d'entreprise
Genève (Suisse), 17 et 18 mars 2003

Distr.
GÉNÉRALE

TRADE/WP.8/AC.4/SEM.8/2003/5
10 juin 2003

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

RAPPORT SUR LE FORUM

Généralités

Le Forum a été organisé par le secrétariat dans le cadre du programme de la CEE relatif à l'entreprenariat féminin, qui a pour objet d'aider les gouvernements à honorer leurs engagements tels qu'ils figurent dans les documents de l'ONU, en particulier la Déclaration du Millénaire, la Déclaration et le Programme d'action de Beijing et les conclusions concertées de la Réunion régionale préparatoire de l'examen en l'an 2000 (Genève, 2000). Ces conclusions concertées reflètent les priorités et les orientations stratégiques pour promouvoir l'égalité entre les sexes dans la région de la CEE, et en particulier améliorer les possibilités d'emploi pour les femmes en favorisant leur accès au travail indépendant et à l'entreprenariat.

Le programme de la CEE relatif à l'entreprenariat féminin comprend les volets suivants: i) collecte et analyse de données; ii) activités visant à faire mieux connaître les questions et les problèmes; iii) appui au dialogue et à l'échange des meilleures pratiques au niveau régional; et iv) élaboration de recommandations de politique générale. Ces activités sont réalisées par divers moyens: organisation par la CEE de forums de femmes chefs d'entreprise et d'ateliers sous-régionaux; travaux de l'Équipe de spécialistes de l'entreprenariat féminin [qui relève du Groupe de travail pour le développement de l'industrie et de l'entreprise (WP.8)], création d'un réseau en ligne d'associations de femmes d'affaires, élaboration d'une galerie virtuelle de portraits d'éminentes dirigeantes d'entreprise; et publications. Ces activités sont menées en coopération avec des partenaires intéressés au niveau national, des commissions régionales, des organisations internationales, des groupements sous-régionaux, des associations internationales d'aide aux PME et des femmes chefs d'entreprise.

GE.03-31364 (F) 040703 310703

Participation

Le Forum a réuni plus de 250 participants originaires de 38 pays. Dans leur majorité, les participants étaient des femmes chefs d'entreprise et des représentantes d'associations de femmes d'affaires venues des pays d'Europe centrale, orientale et méridionale, de Fédération de Russie et d'Asie centrale. Ont également participé au Forum des représentants de gouvernements, de ministères du commerce et du développement économique, de ministères du travail et de ministères de l'industrie et des PME (Arménie, République tchèque, Estonie, Finlande, Pologne, Lettonie, Roumanie, Fédération de Russie, Slovénie, Ukraine), des membres de commissions/bureaux nationaux de promotion de l'égalité entre les sexes (Pologne, Suède, Kazakhstan, Kirghizistan, Ouzbékistan), ainsi que des représentants de chambres de commerce. Le nombre de représentants de gouvernements et d'autres institutions a augmenté par rapport au premier Forum. Ont également pris part au Forum des représentants d'organisations internationales (PNUD, OIT, OCDE, UIT, OMPI, CNUCED), ainsi que des experts, des ONG et des associations professionnelles [Association mondiale des petites et moyennes entreprises (WASME) et Réseau mondial des femmes chefs d'entreprise (FCEM)].

Objectif, programme et documentation

Le Forum avait pour objectif d'échanger les meilleures pratiques en matière de financement et d'accès aux technologies de l'information et de la communication (TIC) pour les femmes chefs d'entreprise, de renforcer les réseaux d'associations de femmes d'affaires et de favoriser les contacts entre chefs d'entreprise.

Le Forum a été ouvert par M^{me} Brigita Schmögnerová (www.unece.org). La première journée a été consacrée à la question du financement. L'exposé d'introduction a été réalisé par M^{me} Noreen Doyle, première Vice-Présidente de la BERD (Banque européenne pour la reconstruction et le développement), puis la parole a été prise par M^{me} Julia Weeks, Directrice exécutive du National Women's Business Council des États-Unis. Les meilleures pratiques ont été présentées par des gouvernements aux niveaux central et local (Finlande, Italie, Pologne), des organisations et des institutions financières internationales [(Nordic Investment Bank-NIB, Banque de développement du Conseil de l'Europe-CEB, OCDE, Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM)] ainsi que par des instances du secteur privé et des ONG (Banque mondiale des femmes-Espagne, Banque coopérative pour les femmes-Chypre et Centre de formation-Israël).

La seconde journée a été consacrée aux technologies de l'information et de la communication (TIC). Les exposés ont porté sur les thèmes suivants: inconvénients et avantages du commerce électronique, expérience des entreprises prospères et rôle des gouvernements, des organisations internationales (CEE, PNUD, UIT) et autres acteurs pour ce qui est d'améliorer l'accès des femmes aux TIC et de mettre en relief l'importance du processus préparatoire du Sommet mondial sur la société de l'information, qui se tiendra à Genève (décembre 2003).

Le Forum s'est terminé par la cérémonie de remise des prix d'excellence décernés par la CEE dans six catégories. Dans le cadre du Forum, ont également été organisées une exposition, des réunions informelles de coordination et la réunion des présidents des associations de femmes d'affaires.

Le secrétariat avait élaboré les documents suivants: une publication intitulée «Entreprenariat féminin dans les pays d'Europe orientale et de la CEI» (ECE/TRADE/310), deux notes d'information intitulées «Financing women entrepreneurs: international organizations, financial institutions and micro-finance schemes» (TRADE/WP.8/AC.4/SEM.8/2003/3) et «Building a Gender Sensitive information Society» (TRADE/WP.8/AC.4/SEM.8/2003/2) ainsi qu'un document sur le réseau CEE d'associations de femmes d'affaires (TRADE/WP.8/AC.4/SEM.8/2003/4). Tous les documents du secrétariat et les documents présentés par des participants peuvent être consultés sur Internet à l'adresse suivante: www.unece.org/oes/gender.

Résumé des débats

Les participants ont mis l'accent sur le fait que l'accès au crédit est particulièrement difficile pour les femmes. Cette situation résulte de profondes inégalités dans la répartition des avoirs au cours du processus de privatisation et l'accès des femmes à la terre, qui font que les femmes disposent de ressources limitées, ainsi que du faible montant des prêts qu'elles sollicitent et de la conception traditionnelle de leur rôle dans la société. Dans ce contexte, les participants ont examiné le rôle joué par la BERD et d'autres banques régionales en vue de faciliter l'accès des femmes au crédit. Le projet pilote de prêts aux femmes chefs d'entreprise dans les pays baltes, lancé par la Nordic Investment Bank et la Banque de développement du Conseil de l'Europe, a retenu beaucoup d'attention. Si les prêts étaient accordés par des banques locales aux taux pratiqués sur le marché, les taux d'intérêts et autres conditions restaient favorables aux emprunteurs. Les femmes, en tant que groupe cible, étaient aussi davantage encouragées à demander des crédits, qui correspondaient mieux à leurs besoins (tels que des prêts de faible montant). Un certain nombre de problèmes ont été évoqués parmi lesquels l'absence de garantie, le faible accès des femmes des zones rurales et la participation limitée des gouvernements et des municipalités pour ce qui est d'accompagner les prêts par d'autres mesures d'appui.

Les participants au débat sur les TIC ont confirmé que les nouvelles technologies pouvaient contribuer grandement à améliorer la situation des femmes dans le secteur privé. Des exemples de femmes ayant réussi dans le domaine des TIC en tant que fabricants et utilisateurs ont été présentés. Il est notamment ressorti du débat qu'il fallait accroître la coopération entre les gouvernements et les autres parties prenantes pour améliorer l'accès des femmes aux TIC, comme l'a souligné M^{me} Anda Filip (Roumanie), qui a présidé la dernière séance. Les préparatifs du Sommet mondial sur la société de l'information pourraient fournir l'occasion de réaliser cet objectif (Genève, 10-12 décembre 2003 et Tunis, 2005). On pourrait s'inspirer des Ericsson Equal Opportunities Award pour construire de nouvelles alliances entre les secteurs public et privé.

Évaluation du Forum par les participants

Les participants se sont déclarés très satisfaits de la conception, du programme et de l'organisation du Forum (voir l'annexe II).

Conclusions

- Les problèmes des femmes chefs d'entreprise devraient être envisagés dans une perspective plus large, en tenant compte de leur contribution à la croissance économique, à la création d'emplois et à la cohésion sociale; la majorité des entreprises dirigées par des femmes sont de petite taille mais jouent un rôle important dans la survie de leur famille et dans la réduction de la pauvreté;

- Les associations de femmes d'affaires et les ONG jouent un rôle majeur dans la promotion de l'entreprenariat féminin et il importe d'instaurer un partenariat entre gouvernements et secteur privé;

- Un intérêt accru des gouvernements et des réseaux existants, comme les chambres de commerce, permettrait de promouvoir davantage le travail indépendant et l'entreprenariat féminin; les politiques d'appui devraient être fondées sur des informations fiables et exactes résultant de travaux de recherche;

- La participation active d'importantes délégations de pays non membres, en particulier d'Ukraine, d'Asie centrale, du Caucase méridional et de la Turquie, montre que le Forum joue un rôle important dans l'établissement de liens entre les sous-régions dans une Europe élargie;

- Le nombre élevé de participants prouve que le Forum répond à la demande des pays membres et bénéficie du soutien des organismes des Nations Unies et des donateurs; nombre de participants ont reçu une aide financière de bureaux locaux des Nations Unies et de fondations, tels que l'Open Society Institute-Soros ou la Fondation Rockfeller;

- Les meilleures pratiques en matière de financement et d'accès aux TIC présentées lors du Forum doivent être examinées de manière plus approfondie aux niveaux sous-régional et national, afin d'être adaptées au contexte local.

Recommandations et activités de suivi

- Organiser le Forum des femmes chefs d'entreprise tous les deux ans au Palais des Nations, à Genève; le troisième Forum se tiendra en 2005;

- Promouvoir l'organisation d'ateliers et de forums sous-régionaux pour examiner les meilleures pratiques dans le contexte local, formuler des recommandations de politique générale et faciliter l'instauration de partenariats entre les parties prenantes; ces manifestations seront organisées conjointement par des gouvernements, des bureaux nationaux de promotion de l'égalité entre les sexes, des ONG et des associations de femmes d'affaires, avec l'appui de l'Équipe de spécialistes de l'entreprenariat féminin de la CEE (WP.8);

- Organiser un atelier sous-régional sur l'entreprenariat féminin en coopération avec l'Initiative de l'Europe centrale (IEC) dans le cadre du sixième Sommet économique de l'IEC [19-21 novembre 2003, Varsovie, (Pologne)];

- Étudier la possibilité d'organiser deux manifestations sous-régionales en 2004: un forum sous-régional pour l'Asie centrale en Ouzbékistan et un forum sous-régional en Turquie;

- Élaborer une publication sur les meilleures pratiques en matière de financement et d'accès aux TIC à l'intention des femmes chefs d'entreprise, en se fondant sur certains rapports et documents du deuxième Forum et des contributions de l'Équipe de spécialistes de l'entreprenariat féminin de la CEE;

- Étudier la possibilité de mettre en place des programmes de formation et d'appui à l'intention des femmes chefs d'entreprise dans des groupements sous-régionaux tels que la CEI, l'Organisation de coopération économique de la mer Noire (OCEMN) et le Programme spécial pour les économies d'Asie centrale (SPECA), en se fondant sur les connaissances spécialisées de la CEE dans les domaines de la restructuration industrielle, des PME, du commerce et des statistiques;

- Poursuivre l'extension du réseau des associations de femmes d'affaires;

- Renforcer la coopération avec les commissions régionales (en particulier la CESAP dans le cadre du projet conjoint sur les femmes et les TIC qui sera lancé en 2004) et les organisations internationales (des organisations comme le PNUD, l'OCDE, l'UIT ainsi que la Banque du Conseil de l'Europe ont manifesté leur intérêt pour une telle coopération);

- Renforcer les liens entre le suivi du Forum et les activités de l'ONU liées aux questions de parité entre les sexes entreprises dans le cadre des grandes conférences mondiales, telles que celles menées par les équipes spéciales pour la parité entre les sexes de la Déclaration du Millénaire, de la Conférence internationale sur le financement du développement et du Sommet mondial pour le développement durable, afin de mieux refléter les préoccupations des pays membres de la CEE, en particulier de ceux en transition, au niveau mondial.

Annexe I

PROGRAMME

Première journée	***Lundi 17 mars 2003***	
10 heures	**Allocution de bienvenue prononcée par la Secrétaire exécutive de la CEE**	**M^me^ Brigita Schmögnerová**
10 h 10-11 h 30	**PRINCIPAUX PROBLÈMES CONCERNANT L'ACCÈS AU FINANCEMENT**	**Présidente et principale intervenante** **M^me^ Noreen DOYLE,** **première Vice-Présidente de la BERD** M^me^ Julia Weeks, Directrice exécutive du National Women's Business Council des États-Unis, M^me^ Marta Turk, Présidente de la Commission de l'économie et des entreprises, Conseil national de la Slovénie
11 h 30-12 h 30	**TABLE RONDE PREMIÈRE SÉANCE** **Améliorer l'accès au financement** Meilleures pratiques concernant les gouvernements aux niveaux central et local	**Président: M. Andrew Fiddaman, Directeur du Prince of Wales International Business Leaders Forum (Royaume-Uni)** M^me^ Ada Grecchi, Conseillère spécialiste des ressources humaines et de la promotion de la femme, province de Milan (Italie); M^me^ Laine-Kangas, Ministère du commerce et de l'industrie (Finlande); M^me^ Elzbieta Ranciniewska, Spécialiste principale, Ministère de l'économie, du travail et des affaires sociales (Pologne)
12 h 30- 15 heures: Inauguration de l'exposition et réunions informelles de coordination		
15 heures-16 h30	**TABLE RONDE DEUXIÈME SÉANCE** **Améliorer l'accès au financement** Activités des institutions financières internationales et des organisations internationales	**Président: M. George Kowalski, Directeur, CEE** M^me^ Siv Hellén, Vice-Présidente, Nordic Investment Bank (NIB), Marja Seppälä, Responsable de pays, Banque de développement du Conseil de l'Europe (Paris), M^me^ Dina Ionescu, Administratrice du programme LEED, OCDE; M^me^ Gulnara Baimambetova, Directrice exécutive, Association d'aide aux femmes chefs d'entreprise/UNIFEM-Kirghizistan

16 h 30-18 heures	**TABLE RONDE TROISIÈME SÉANCE** Améliorer l'accès au financement **Initiatives du secteur privé et d'organisations à but non lucratif**	**Présidente: M^me^ Marielou Guerrero, Présidente de l'Association mondiale des petites et moyennes entreprises (WASME)-Europe** M^me^ Inger Berggren, Présidente de la Banque mondiale des femmes (Espagne), M^me^ Artemis Toumazi, Présidente de la Banque coopérative des femmes et Présidente de l'Association des femmes d'affaires (Chypre), M^me^ Lina Nearchou-Ellinas, Maître de conférence (Chypre), M^me^ Mazal Renford, Directrice du Centre de formation Golda Meir Mount Carmel International (Israël)
18 h 15: Réception de bienvenue organisée par la CEE et le Club des femmes entrepreneurs de Genève		
Seconde journée	***Mardi 18 mars 2003***	
9 h 30-11 heures	**COMMERCE ÉLECTRONIQUE: AVANTAGES ET INCONVÉNIENTS**	**Présidente: M^me^ Larissa Kapitsa, Directrice, CEE** M^me^ Etta Carignani, Secrétaire générale du FCEM, M^me^ Olga Politova, Directrice générale de Partner IC (Fédération de Russie), M^me^ Micheline Bricklet, C and Go (Belgique)
11 heures-12 h 30	**TABLE RONDE QUATRIÈME SÉANCE** **Expériences d'entreprises prospères**	Présidente: M^me^ Ewa Ruminska-Zimny, Spécialiste des questions sociales (hors classe), CEE M^me^ Fusun Nebil, Directrice générale, Turk.Internet.com (Turquie), M^me^ Divina Vukovic, Directrice des opérations, Ericsson (Serbie et Monténégro), M^me^ Élodie Primo, Directrice générale Integral Coaching (Suisse)
12 h 30: Pause déjeuner et réunions informelles de coordination ***13 h 30-15 heures: Réunion des Présidentes des associations de femmes d'affaires, salle XXV***		
15 heures-16 heures	**TABLE RONDE CINQUIÈME SÉANCE** **Rôle des gouvernements et des organisations internationales dans l'amélioration de l'accès des femmes aux nouvelles technologies**	**Présidente: S. E. l'Ambassadrice Anda Filip (Roumanie)** M^me^ Dono Abdurazakova, Conseillère pour la problématique hommes/femmes, Centre d'appui régional du PNUD pour l'Europe et la CEI (Bratislava); M^me^ Patricia Faccin, Union internationale des télécommunications (UIT), M^me^ Natasa Gospic, ITU Telecom Srbskie (Bosnie-Herzégovine)

16 heures-16 h 30	**ALLER DE L'AVANT** **Conclusions et recommandations**	**Président: M. George Kowalski, Directeur, CEE** Exposés des Présidents des Tables rondes
16 h 30-18 heures	**Cérémonie de remise des prix d'excellence de la CEE** **Présentation des femmes chefs d'entreprise ayant remporté les prix d'excellence 2002**	Présidente: M^{me} Brigita Schmögnerová, Secrétaire exécutive de la CEE Présentation des finalistes et des gagnantes par M^{me} Gisele Rufèr, Présidente adjointe du Comité de sélection et Présidente de DELANCE (Suisse) M. Antal Szabo, Secrétaire du Comité de sélection
18 h 15: Cocktail donné par la Secrétaire exécutive de la CEE, Restaurant des Délégués, 8^{e} étage		

Annexe II

Synthèse d'évaluation

Fondée sur 88 réponses

1: pas satisfait du tout; 5: extrêmement satisfait

A.	Comment avez-vous entendu parlé du Forum la première fois? • Contact permanent avec la CEE (Ewa Ruminska-Zimny, Antal Szabo) • Associations de femmes d'affaires (Ouzbékistan, Kirghizistan, Ukraine) • Ministères nationaux (commerce, industrie, PME) • Commission de la femme et de la famille (Kazakhstan) • Autres organismes des Nations Unies (UNIFEM, PNUD) • Amies (femmes chefs d'entreprise) • Sur Internet					
B.	Conception générale du Forum	1 ***(1)***	2 ***(3)***	3 ***(7)***	4 ***(36)***	5 ***(37)***
C.	Participerez-vous au prochain forum?		OUI ***(83)***		NON ***(2)***	
D.	Organisation du Forum	1 ***(1)***	2 ***(5)***	3 ***(16)***	4 ***(24)***	5 ***(43)***
E.	La durée du forum devrait être	Allongée **(20)**		Identique **(62)**		Réduite **(3)**
1.	**Programme du Forum (tables rondes, etc.)**					
i)	Utilité générale:	1 ***(3)***	2 ***(4)***	3 ***(8)***	4 ***(28)***	5 ***(45)***
ii)	Organisation pratique et déroulement:	1 ***(1)***	2 ***(3)***	3 ***(18)***	4 ***(28)***	5 ***(31)***
iii)	Le programme devrait être:	Étoffé **(45)**		Identique **(41)**		Réduit **(1)**
iv)	<u>Observations</u>: • L'enregistrement des participants le premier jour s'est déroulé dans des conditions catastrophiques; • Il faudrait davantage de témoignages de femmes qui ont réussi; • Il faudrait davantage d'exemples pratiques de réussites concrètes.					

2.	**Documentation du Forum**					
i)	Utilité générale:	1 ***(2)***	2 ***(3)***	3 ***(7)***	4 ***(26)***	5 ***(48)***
ii)	Organisation pratique et distribution:	1 ***(2)***	2 ***(3)***	3 ***(10)***	4 ***(33)***	5 ***(30)***
iii)	La documentation devrait être:	Étoffée **(43)**		Identique **(39)**		Réduite **(1)**
3.	**Réseau d'entreprises**					
i)	Utilité générale:	1 ***(2)***	2 ***(2)***	3 ***(9)***	4 ***(21)***	5 ***(52)***
ii)	Organisation:	1 ***(1)***	2 ***(6)***	3 ***(16)***	4 ***(26)***	5 ***(31)***
iii)	Le réseau devrait être:	Étendu **(55)**		Identique **(31)**		Réduit **(1)**
iv)	Observations: Étendre le réseau de la CEE et développer le site Web dès que possible					
4.	**Exposition: conception, information, produits présentés sur les stands**					
i)	Utilité générale:	1 ***(3)***	2 ***(2)***	3 ***(16)***	4 ***(15)***	5 ***(45)***
ii)	Organisation pratique et déroulement:	1 ***(1)***	2 ***(4)***	3 ***(28)***	4 ***(22)***	5 ***(21)***
iii)	L'exposition devrait être:	Étoffée **(53)**		Identique **(22)**		Réduite **(1)**
5.	**Réseau d'associations**					
i)	Utilité générale:	1 ***(2)***	2 ***(1)***	3 ***(6)***	4 ***(17)***	5 ***(52)***
ii)	Organisation:	1 ***(1)***	2 ***(4)***	3 ***(11)***	4 ***(35)***	5 ***(22)***
iii)	Le réseau devrait être:	Étendu **(47)**		Identique **(30)**		Réduit **(-)**
6.	**Site Web de la CEE (www.unece.org)**					
i)	Utilité générale:	1 ***(2)***	2 ***(1)***	3 ***(7)***	4 ***(11)***	5 ***(58)***
ii)	Structure et conception:	1 ***(1)***	2 ***(5)***	3 ***(7)***	4 ***(23)***	5 ***(35)***
iii)	Le contenu du site devrait être:	Étoffé **(52)**		Identique **(20)**		Réduit **(-)**

7.	**Organisation des équipes/Aide fournie aux participants (obtention de visas, etc.)**					
i)	Aide reçue avant la manifestation:	1 ***(7)***	2 ***(6)***	3 ***(13)***	4 ***(16)***	5 ***(34)***
ii)	L'aide fournie durant la manifestation devrait être:	Accrue **(22)**		Identique **(54)**		Réduite **(1)**

8. Observations générales

- Très bonne organisation;
- Forum très utile; il devrait être reconduit et élargi.

Thèmes proposés pour le troisième Forum:

- Les femmes chefs d'entreprise et la prise de décisions dans le domaine économique;
- Le rôle des chambres de commerce et d'autres structures d'aide aux PME;
- Le rôle des femmes chefs d'entreprise dans le développement régional et sous-régional;
- L'impact de l'adhésion à l'OMC sur les femmes d'affaires en Asie centrale (textile, agriculture);
- L'employabilité des femmes par le travail indépendant et d'autres moyens;
- La collaboration entre les gouvernements, les associations de femmes d'affaires, les bureaux de promotion de l'égalité entre les sexes, le secteur privé et les ONG;
- Les femmes chefs d'entreprise et les marchés financiers.

Quelques suggestions d'amélioration:

- Examiner en petits groupes/ateliers des questions spécifiques abordées en séance plénière;
- Organiser des forums sous-régionaux de femmes chefs d'entreprise;
- Les recommandations formulées par le deuxième forum devraient être adressées aux pays membres de la CEE;
- Faire participer davantage d'experts à l'élaboration des documents de base du Forum;
- Organiser des réunions avec des Suissesses chefs d'entreprise ainsi que des visites de leurs entreprises;
- Inviter davantage de représentants de gouvernements et de ministères qui s'occupent des questions relatives aux PME, au développement régional et aux politiques économiques;
- Organiser des séances de formation dans le cadre du Forum sur des thèmes précis (normes à l'intention des experts agricoles, égalité entre les sexes, processus de Beijing et aspects du Sommet mondial sur la société de l'information se rapportant aux femmes);
- Présentation d'un plus grand nombre de projets fructueux;
- Mettre la documentation sur CD-ROM.